

Népi Egység

Tarza postai díjtétlén in numerar,
conform aprobarii Nr. 32.984/1947.

**Vasárnap délelőtti
11 órákor
a brassói Magyar
Népi Szövetség
népgyűlése
a MNSZ székházában**

V. évfolyam 2. szám

Ara 5 lej

Vasárnap, 1948 január 4.

A Román Népköztársaság kikiáltásáról szóló törvény

Az ország politikai életében korszakalkotó események hírére rendkívüli ülésszakra hívták össze a képviselőházat. Az ülés ünnepélyes keretek között nyílt meg, a karzatot zsúfolásig töltötték meg a fővárosi munkások és értelmiségiek.

Sadoveanu Mihail a parlament elnöke, az ülés megnyitása után felolvasta a király lemondásáról szóló nyilatkozatot, majd a kormány kiáltványának szövegét ismertette. A képviselőház és a hallgatóság hosszú percek kereszttűl lelkesen ünnepelte a Román Népköztársaságot.

Az elnök szavai után Nichil Gheorghe képviselő parlamenti kezdeményezésre törvénytervezetet terjesztett a Ház elé, amelyet a jelenlévő 205 képviselő egyhangúlag elfogadott.

A törvény teljes szövege a következő:

1. §. — A képviselőház tudomásul veszi I. Mihály király lemondását mind a maga, mind örökösai nevében.

2. §. — Az 1866. évi alkotmány és annak 1923. március 21. és 1944. szeptember 1-i módosításai hatályon kívül helyeztetnek.

3. §. — Románia Népköztársaság. A román állam neve: Román Népköztársaság. Rövidítve: RPR.

4. §. — A törvényhozó hatalmat a képviselőház felosztásig és egy új alkotmányozó gyűlés megválasztásáig gyakorolja. Az alkotmányozó nemzetgyűlés megválasztásának időpontját a képviselőház határozza meg.

5. §. — Az Alkotmányozó Nemzetgyűlés határozza meg a Román Népköztársaság új alkotmányát.

6. §. — Az új alkotmány életbelépéséig a végrehajtó hatalmat egy 5 tagból álló elnökség gyakorolja. Az elnökség tagjait a képviselőház szótöbbséggel választja, a Román Népköztársaság közéleti, tudományos és kulturális emelkedéséért.

7. §. — A Román Népköztársaság elnökségének tagjai a képviselőház előtt hűség esküt tesznek a román néphez a következő eskümonda elmondásával:

„Esküszöm, hogy megvédem a román népet jorait és demokratikus szabadságát, valamint a Román Népköztársaság függetlenségét, felségjogait és törvényeit.”

8. §. — A törvény megjelenésétől számított három napon belül a hadsereg tagjai, valamint a köztisztviselők hűség esküt kötelesek tenni.

9. §. — A jelen törvényt a miniszterelnök szentesíti.

A KÖZTÁRSASÁG ELNÖKSÉGE

A törvény egyhangú megszavazása után Apostol Gheorghe parlamenti kezdeményezésére, egyetlen cikkelyből álló törvénytervezetet terjesztett a képviselőház elé, amelynek szövege a következő:

A Román Népköztársaság kikiáltásáról szóló törvény 7. §-a értelmében a Román Népköztársaság elnökségének tagjaival a következőket nevezzük ki: Parhon C. I., Sadoveanu Mihail, Voitec Stefan, Stere Gh. C. és Niculi Ion.

A képviselőház ezt a törvénytervezetet is egyhangúlag fogadta el. Ezután Groza Péter miniszterelnök jelent meg az elnöki emelvényen és benyújtotta a kormány lemondását, a

képviselőház elfogadta a lemondást és a köztársasági elnökség a kormány megalkotásával újból Groza Péter miniszterelnököt bízta meg, aki meghatott szavakkal mondott köszönetet a képviselőháznak a beléje helyezett bizalomért, majd az új kormány összetételében az egyetlen változás az elnök

ségbe választott Voitec Stefan helyét átmenetileg Radceanu Lotar munkügyi miniszter tölti be.

A HADÜGYMINISZTER RENDJELETE A HADSEREGHEZ

Bodnara: Emil hadügyminiszter rendeletet intézett az ország valamennyi

katonai egységéhez, amelynek értelmében a hadsereg, a csendőrség és határőrségi egységek katonái és polgári személyzete, katonák, altisztek és tisztek, a rendelet megjelenése után azonnal kötelesek esküt tenni a Román Népköztársaságra.

A Román Népköztársaság ideiglenes elnökségének ujévi szózata

(BUKAREST) — Ujév éjszakáján Parhon Constantin professor, a Román Népköztársaság ideiglenes elnökségének tagja rádióbeszédében fordult az ország népehez:

— A román nép szabadságot kapott arra, hogy természetesen törekvéseinek legmegfelelőbb államformát, a demokratikus kormányzati rendszert, amelyet a hitlerista megrohanók és szorgok elűzése után a nép legjobb fiainak munkája, hozzájárulása és lendületével teremtet meg, még inkább megerősít. Most már semmi sem áll útjában népi-demokráciánk teljesítésének, amely arra hivatott, hogy városban és falun minden fizikai és szellemi dolgozónak anyagi jólétet és művelődésbeli emelkedést biztosítson, s amely

országunk szuverenitásának és függetlenségének kezessége legyen.

— Az új államforma — folytatva beszédét Parhon professor — szélesre tárja az utat a népi törekvések megvalósítása számára, új demokratikus eredmények elérésére gazdasági, politikai és társadalmi téren, azok életszínterének emelésére, akik az erős, szabad és független Román Népköztársaságot dolgoznak.

— Magasztos megállapítások várnak ránk az új esztendőben. Most minden munkánktól, hozzájárásunktól, s a nép és népköztársaság iránt való szeretettől, az ország felvirágzása iránt való odaadottságtól függ. A munkásosztály szervezett, öntudatos és határozott ereje a dolgozó parasztsággal és

a haladó értelmiséggel való szövetségben legfőbb kezessége, erőszítéseinke sikerének. Erre az erőre támaszkodva, s ellátva a attól a kemény akartól, hogy minél szelektibb hozzájáruljunk a tartós béke és a népi demokrácia megteremtéséhez, bizalommal tekintünk az 1948-as évre, amely népiünk felvirágzásának újabb sikereket hozhat.

— A főnyev jövrő szegzev felitettünk, erős és boldog hazánk képevel előtűnik, a Román Népköztársaság ideiglenes elnökségének nevében a román népek és az együttélő nemzetiségeknek sikert kívánunk munkájában az 1948-as esztendőben.

Ujévi felhívással fordult az ország népehez a kormány is.

Országsszerte kiöbbonó lelkesedéssel tömeggyűléseken ünnepelték a Román Népköztársaság megszületését

(Brassó) — A népköztársaság kikiáltása nagy lelkesedést váltott ki Brassóban. Az üzemekben rögtönzött gyűléseken értékelték ki az államformaváltozás mélyreható jelentőségét és történelmi horderejét. Szerdán délelőtt 1 órakor nagy tömeggyűlést tartottak a Szabadság-terén Brassói dolgozónak tizeirei.

Ducu Stefan, a Megyei Szakszervezeti Tanács elnöke gyűjtő beszédében ismertette a népköztársaság megalkotásának nagytörténelmi jelentőségét. Ragyogó lap ez — mondotta —, amelyet a munkásság szervezett ereje írt Románia történelmébe.

— Szabad út nyílt a szocialista társadalmi rendszer megvalósulása felé. Fizikai és szellemi munkások tömegei önbudatoson fogaduk a nagy történelmi fordulatot, dolgozni és harcolni fogunk a Népköztársaság megőrzéséért. — Beszédet őrlál lelkesedés közben a Román Népköztársaság, a baráti

Szovjet-szövetség és a népek nagy baráti, Szatlin vezértábornagy, valamint a baráti szomszédállamok, Jugoszlávia, Bulgária, Magyarország, Csehszlovákia, Lengyelország éltetésével fejezte be.

A hatalmas tömegek lelkesedése tovább fokozódott, amikor a demokratikus hadsereg nevében Pantilimonescu ezredes, a brassói helyőrség parancsnoka lépett a mikrofon elé és a demokratikus hadsereg üdvözlését tolmácsolva emelkedett hangon jelentette ki, hogy a népi demokratikus hadsereg ott áll a munkásság mellett és együtt dolgozik, küzd a népköztársaság felvirágztatásáért. Az öntudatos munkásosztály és a demokratikus hadsereg éltetésével fejezte be szavai.

Trandafirescu elnök végül határozati javaslatot olvasott fel, amelyben a tömeggyűlés biztosította a kormányt, hogy fokozott erővel fog dolgozni és küzdeni a Román Népköztársaságért.

A sepsiszentgyörgyi nagy tömeggyűlés

(Sepsiszentgyörgy) — Ujév napjának délutánján a főtéren ritkán látott hatalmas tömeg gyűlt egybe, hogy megünnepelje a Román Népköztársaság kikiáltását. A jelszavas, feliratos táblák alatt felvonult dolgozók ezrei tömegei előtt a politikai pártok és a hadsereg kikiáltott ismertették fejlődésünk eme hatalmas győzelmét.

Bedő László megnyitó szavai után a tömeg lelkes tetszésnyilvánítása mellett emelkedett szólásra Erdei József,

a Román Kommunista Párt háromszékmegyei szervezetének tiltkára aki vázolta a nagy történelmi esemény előzményeit és részleteiben méltatta annak jelentőségét. Rávilágított a demokrácia éltetésére pártjának, a Román Kommunista Pártnak következetes, kemény harcára, amelynek egyik legkiemelkedőbb eseménye a fejlődés útjából a legnagyobb akadályok elhárítása, a monarchia megszüntetése és a Román Népköztársaság kikiáltása volt.

amely a további fejlődés új, eddig nem tapasztalt távlatát nyitja meg néptünk előtt és lehetővé teszi, hogy dicső, nagy szomszédunkkal, a Szovjet-szövetséggel, valamint a többi béke- és szabadságszerető néppel még szorosabbra fűzzük baráti kapcsolatunkat.

Utána Sandovici alezredes szölt a néphez a néphadsereg nevében. Hangsúlyozta, hogy most már semmi akadály sincs annak, hogy a hadsereg valóban a nép hadserege legyen. Ez a hadsereg pedig tudni fogja, hogyan védje meg az országot, a népet a belső és külső ellenség ellen.

A Szakszervezeti Tanács nevében Péter Gyula méltatta a Népköztársaság jelentőségét, majd a Magyar Népi Szövetség nevében László Ferenc dr., a MNSZ háromszéki szervezetének megyei elnöke beszélt, aki nemzetiségi szempontból méltatta a történelmi fordulatot, amely Románia magyarságának szempontjából felmérhetetlen horderejű. Nemzetiségi egyenjogúságunk kifejezésének utolsó akadálya is megszűnt — mondotta — és a többi demokratikus pártokkal karöltve, most már együtt haladunk előre.

Az Ékes Front nevében Dragomir, a Szocialista Demokrata Párt nevében pedig Becsey Pál mondott beszédet, míg a Demokratikus Nők Szövetségének képviselőjében Kólemen Imréné fejezte ki örömét a Román Népköztársaság kikiáltása felett. Kántor az Ifjúmunkás Szövetség részéről mondott beszédet. A jelenlévő nagyszámú közönség lelkesen éljenzie a Román Népköztársaságot.

Új, nagyszerű megvalósítások felé a Népköztársaság útján

Iria: Luca László

Népi demokráciánk új megvalósításainak útján bizalommal léptünk be az 1948. esztendőbe, amelyben századik évfordulója lesz a nagy demokratikus forradalmaknak.

A román nép bizodalma boldogabb jövőjében azokra a megvalósításokra támaszkodik, amelyeket fiatal népi demokráciánk olyan rövid idő alatt és különösen az 1947. esztendő folyamán vitt ki.

Bizalommal lépünk be az 1948. esztendőbe, bizunk a Szovjetunió által vezetett demokratikus tábor sikereiben a népek bekéjeért, szabadságáért és biztonságáért a háborúra úszító imperialista körök ellen folytatott harcban.

Visszagondolunk az 1947. évi küzdelemre. Akkori külfutásaink nem voltak résszakasok. A Hitler oldalán folytatott és a fasizta-antonescus klikk által kihozott büns háború pusztító következményein kívül, Romániára súlyos csapást mért a kegyetlen készítendői szárazság. Más természetű nagy nélkülözéseken kívül a városok és falvak népét még kegyetlen éhínség is fenyegette.

Annak ellenére, hogy a Szovjetszövetség maga is megérintette a szárazságot, az első aszályos esztendőben segítségünkre sietett, de ismételtelen nem segíthetett bennünk olyan mértékben, hogy biztosíthassuk egész országunk népe számára a mindennapi kenyert.

Az egyetlen ország, amely elegendő gabona-tartalékokkal rendelkezett, hogy megmentse egész Európát az éhínség rémetől, az amerikai Egyesült Államok volt. Az amerikai imperialisták azonban inkább tyúkokat hizaltak a búzafeltelekkel és a kukoricát fűtőanyagként használták fel, mintsem hogy az éhezni népek segítségére siettek volna, különösen akkor, ha ezek a népek visszautastották egyidejűleg elfogadni az ismert „Marshall-terv” alapján a gazdasági, politikai és nemzeti rabrágó felkínált láncát.

A háborúk előkészítésében és imperialista gazdák által kihozott háborúkban meggazdagodott és kifejtődött amerikai trösztök nem elégedtek meg a nehéz arannyal a búza árának ellenértékeként. Azt akarták, hogy szabadságunkat és jóvőjüket is áldozzuk fel, hogy hagyjuk magunkat gyarmatiakká átváltoztatni. Mindezt az országunkba lévő reakció-fasizta klikk segítségével akarták elérni, annak a klikknek segítségével, amely országunkban kihasználva a nagy népi ellőzéseket, éhínség nyomán támadt elégedetlenséget, összeesküvést szőtt népi demokratikus rendszerünk megdöntésére. A manista-bratianián körök abban reménykedtek, hogy éhínség-felkelések következnek be a demokrácia ellen, új szovjetellenes imperialista háború almozottak, vagy a legfőbb esetben polgárháború kitörésével és angol-amerikai imperialisták segítségével a földesúri-polgári diktatúra visszaállításáról Romániában.

De a demokrácia összeomlásában reménykedő hícnák csalódtak. Országunkat és szabadságunkat nem adtuk el, nem váltunk át imperialisták és szolgák prédájává. Éhezünk nyomorogtunk, járványokat vészeltünk át, de győztünk és legyőztünk mindent, míg az összeesküvőket, kémeket, manista árulókat szétszórta, pellengérré állította a széles néptömegek. A népi demokrácia elleni földesúri-polgári összeesküvés vezetői elnyerték megérdemelt büntetésüket.

Szenvedések és éhínség árán vissza utasították az imperialisták láncát, de áldozataink nem voltak hiábavalók. Az imperialistáknak sem fenyegetésekkel, sem zsarolással, sem dollárokkal vagy kiehéztetési kísérletekkel nem sikerült a délkelet-európai népi demokráciák arcvonalán rést ütöniük.

Ínség elleni harcában a román nép megismerte igazi barátait, valamint ellenségeit is úgy az ország határain belül, mint azokon kívül.

Amikor az amerikai imperialisták kukoricájukat együtt a rabláncot is kínálták, szomszédaink, a népi demokráciák országai, megvonták szájuktól legnélkülözhetetlenebb falataikat egyrészt és segítségünkre léptek.

A legnehezebb pillanatokban az aratást megelőző utolsó hónapokban szövet bűzt kaptunk, amely lehetővé tette lakosságunk kenyérrelátását és a szükséges vetőmag biztosítását.

Belföldön senki sem tagadhatja a Román Kommunista Párt szerepét abban a harcban, amelyet népünk folytatott. A Kommunista Párt mutatta a győzelemhez vezető igazi utat. Mozgósította a munkásosztályt, a dolgozó parasztságot, a haladószellemű értelmiséget, minden valóban demokratikus erőt a kitartásra és haragra, hogy sikerrel győzhessük le az összes nehézségeket, akadályokat, elsősorban országunk belső forrásainak felhasználásával.

A Román Kommunista Párt leplezte le a nép ellenségeit, győzte meg az ingadozókat és utasította vissza Tatarcsu kísérletét, hogy ismeretes emfektatával, amelyet az amerikai imperialisták sugalmaztak, péniket keltsen az a céllal, hogy a kormány vezetőinek szerepét magához ragadja, aztán egyesüljön az egész reakcióval népi demokráciánk ellen.

A Román Kommunista Párt kezdte megvalósítani a népi demokrácia megújítását, amely határozott fordulatot jelentett a stabilizáció, a gazdasági újjáépítés és talpraállítás megvalósítása felé. Eppen annak a ténynek, hogy a stabilizáció kezdeményezője és megvalósítója a Román Kommunista Párt volt és nem más, tulajdonítható, hogy ez a reform, valamint minden az ország gazdasági talpraállítására vonatkozó intézkedés lényegesen különbözik attól a pénzügyi stabilizációtól, amelyet 1929-ben a manisták hajtottak végre.

A manista stabilizáció az ország tőke bankárok által történt leigazítás, néhány kapitalista és manista ügyvéd meggazdagodását, a tömegek nyomorának növekedését, áldozati áldok, szörnyű gazdasági válságokat jelentett: a válságból a széles néptömegek rovására történő szabadulási kísérleteket jelentett, az imperializmus érdekében történő szovjetellenes háború előkészítésének jegyében.

A pénzügyi reform, a Román Kommunista Párt által kezdeményezett és a dr. Groza Péter vezette általi kormány demokrácia tényezőinek és az ország parlamentjének támogatásával megvalósított gazdasági intézkedések nagy vereséget jelentett az önkérdőre, szabotázásra. Másfelől pedig a városi és falusi dolgozók élelfeltételi megjavulását jelentették: az ország gazdasági pénzügyi talpraállása útjának megnyitását, a nép érdében való újjáépítést, a román nép nemzeti függetlensége felé vezető új vívmányok biztosítását.

A pénzügyi reform és a Román Kommunista Párt egész gazdasági politikája országunk békés fejlődésén és nem háborúra való készülődésén alapszik. Kitaró ellenállásnak a kenyérhiány idején, valamint a nép járvány-terreghajtott pénzügyi reform nem következtethet volna be a nép ellenességének, a manista összeesküvőknek megsemmisítése nélkül. Ennek úgy nem vált volna lehetővé a pénzügyi stabilizáció biztosítása, az ország gazdasági-pénzügyi újjáépítése és a városi, valamint falusi népek, a szabotálók, a fekete börze lovagjai ellenállásának legyőzése, valamint a nép gazdasági, kulturális és egészségügyi színvonalának emelése, a tatarcsu-kánusoknak a kormányból való eltávolítása nélkül.

Ok adták ki a jelszót: „A műtét si került — a beteg meghalt”. A dolgozók azonban másképpen történtek. Milánban a sebészek elűzték a bűnös asztalenseket, a páciens felgyógyult. A pénz-

ügyi stabilizáció megszűréndül, demokráciánk pedig megszabadul egy künöktől, amely — ahogyan Gheorghe Gheorghiu-De elvtárs mondotta — nemcsak hogy a hátunkra nehezedett, hanem gáncsot is vetett a lábunk alá, vagyis meg akarta akadályozni a népi demokrácia előrehaladását az új gazdasági, politikai és szociális megvalósítások felé.

1947 novemberében a Tatarcsu csoportnak, a kizsákmányoló reakció utolsó képviselőjének a kormányból való eltávolítása által a Groza-kormány valóban népi kormánnyá lett, amelyet a munkásosztály, a verejtekező parasztság, a haladó értelmiségiek és a közepetlegek — tehát a román nép és az együttes nemzetiesség legnagyobb része támogat.

A pénzügyi stabilizáció megszűréndül, a népi demokrácia, a termelés növekedése és az ország pénzügyeinek megjavulása, valamint az üzemek és gazdasági szövetkezők létrehozása elérte sikereit, az áruforgalom megnövekedése falvakban és városokban — mind a pénzügyi stabilizáció megszűréndül és az ország gazdasági és pénzügyi talpraállításának gyors menetét bizonyítja.

A költségvetési teljesítmények terén elérte sikereink lehetővé tették, hogy a különböző minisztériumoknak, kulturális intézményeknek és a közegészségügy célaira adott rendkívüli hitelek által iskolákat, színházakat, klinikákat, kórházakat, sőt, támogassunk. Használhatatlanul lehetségesé vált a mezőgazdaság és a nemzetgazdaság felkarlása is. Mindezek a sikerek egyidejűleg súlyos vádat képeznek a tatarcsu-kánusok ellen. Bizonyítékai a szabotázsnak, amelyet a kormányban való részvételük idején folytattak. Másrészt ezek a sikerek bebizonyítják a gazdasági, pénzügyi jellegű minisztériumok egyetemes irányításának és felfogásának jelentőségét is.

Az 1947-es esztendő a polgári-földesúri reakció erődök legerősebbikének lerombolásával zárult.

Von Hohenzollern Sigmaringen Mihalynak a trónról való lemondásával véglegesen összeomlott a romániai monarchikus rendszer, amelyet annak idején az a cél létesített, hogy egyetemesen a borsai földesúri bankári tökések erőt a földet követelő parasztság, valamint a fejlődésben lévő munkásosztály ellen.

A királyságot azért létesítették, hogy megállítsa a polgári demokratikus forradalom kiteljesítését Romániában és hogy kiszolgáltatassa az országot a német dinasztia segítségével a külföldi tökések érdekeinek.

A Hohenzollern dinasztia Romániában befűzte szerepét, amely a földesúri fellázadt parasztság lemészárlásában állott. A királyi ház a földesúri erődököt képviselte. Miután maga a király volt a legnagyobb földesúr, több ezer hektár föld birtokosa.

A királyi ház hasonlóképpen kiszolgált a tökések érdekeit, miután maga a király volt a bankok és ipari vállalatok legnagyobb részvényese.

A kisajátított földesúri, a bankárok és gyárosok, vagyis a kizsákmányoló elvtársak a kormányból és a királyság lerombolása, amely köré felsorakoztak és tömörültek a nép ellen eszélyező belső és külső reakciók erők, gyors ütemet bírta népi demokráciánk fejlődésének.

A román nép számára megvált az út, hogy valóra váltsa abbeli törekvést, hogy szabad, független új Romá-

niát teremtsen, amelyben a nép jólétben és boldogságban élhet.

A gazdasági, politikai és szociális téren megvalósítandó új demokratikus vívmányok felé menetelés közben lépünk be az 1948-as esztendőbe.

A nagyszerű új megvalósítások felé vezető történelmi menetelés közben a román népet nem befolyásolják a háborús üszítők hisztérikus uvoitása. Együtt az új típusú demokráciákkal épít a román nép a békét, midőn szövetséget köt nemzeti függetlensége és szuverenitása megvédésére, hogy szuverenitást bármilyen imperialista támadás ellen. A kelet- és délkelet-európai szabadságszerző népek megengedhetetlenül állanak a Szocializmus Nagy Országának a világba terjedő erősebb oszlopainak oldalán. A román nép olyan kormánnyal az élén lép az 1948-as esztendőbe, amely kormánnyal nincsenek többé képviselve a kizsákmányolók és elnyomók. Az új esztendőben kenyerünk biztosítva van az új termésig. Hala a kormány intézkedéseinek és a munkásosztály, valamint a dolgozó parasztság támogatásának, a termelés növekedésének, a városi és falusi munkások és szegénysorsúak ellátása napról napra javulóban van és az élet ocsósodik lesz.

Az ország pénzügyei javulóban vannak. Az 1947-es esztendőt kiegyensúlyozott költségvetéssel zártuk.

A román nép derűlátása a jövőt illetően teljes mértékben indokolt. De nem pihenhetünk a babérokon.

A román nép előtt hatalmas harci feladatok és nehéz munka áll, hogy új sikereket vívjon ki gazdasági, kulturális és szociális téren. A kommunizmus elmozdulása a nép élén jár.

Az 1948-as esztendő kezdetét kell jelentse az átállásnak a még nálunk nagy mértékben uralkodó anarchikus gazdaságról a tervgazdaságra, amelyben a döntő szerepet az állami ipar játssza. Csak így szilárdíthatjuk meg a gazdasági téren elért sikereket és kerülhetünk el egy új gazdasági, pénzügyi válság veszélyét. Csak így fokozhatjuk a népanyagi jólétet.

Az újjáépítésben, az ország gazdasági kincseinek feltárában és kiaknázásában elsősorban saját erőnkre kell támaszkodnunk. Eppen ezért a beruizátsi alapok megteremtéséért dolgozunk, hogy fejelméletteknék kell lennünk, fokozunk kell megőbőben a munka termelékenységét, takarékoskodnunk kell.

A romániai munkásosztály felhasználja a Munkiszervezet tanulságait és tapasztalatait, valamint a belső szociális átalakításból levont tanulságokat, megvalósítja teljes politikai, szervezeti és ideológiai egységet az Egyesült Munkaspártban.

A román nép előtt az 1948-as esztendőben álló óriási feladatok megkövetelik a dolgozó parasztságot, a haladó értelmiségét és a közérteket teljes bizalommal való tömörülését a munkásosztály köré.

Így lép a román nép az 1948-as esztendőbe, új demokratikus megvalósítások, a Román Népi Köztársaság felé.

ASTRA MOZGÓ BRASSÓ
1948 január 1-től
szenzációs premier:
AZ OPERETT
Nagyszerű szinesfilm!

A Brassói Villany-üzem
Részvénytársaság

közi, hogy a belügyminisztérium közlése szerint a gazdasági főtanácsának 1947. dec. 9-én kiadott 8422-1947. számú rendeletében közli: 820-1947. számú jóváhagyása alapján a villanyáram fogyasztásának díjszabása

1948 január 1-től kezdődően

Brassó város területén a következő lesz:

Kilowattóránként közvilágítás 24 hatóságok 21, lakások 18, polgármesteri hivatal 8, ipari áram alacsony feszültségű 12, magas feszültségű 8 lej, váltóáram 25 lej, árammérő hasznosbérére havi 20 lej.

Fenti díjazás alkalmazása az 1948. január havi áramfogyasztás számlájába foglalt díjának felszámításával kezdődik.

Brassó 1947. december 30.

Brassói Villany-üzem R. T.

FIGYELEM!
HOLDENGRABER, HUTTMANN et Co.
Brassó, Hirscher-utca 4. TELEFON 23-16
Magyar választék szövetekben
Selymekben, férfi és női ruhaszövet
Mindenféle pontúru textil cikkek
Rövid és papíráru
Videki vevőket is kiszolgálunk!

A lej értékszilárdasága teljes mértékben biztosítva van

Vijoli Aurel bankkormányzó nyilatkozata a lej aranyfedezetéről és a Jegybank hitelpolitikájáról

Aurel Vijoli, a Nemzeti Bank kormányzója a napokban sajtóértekezleten kinyilvánította a Nemzeti Bank helyzetét. Nyilatkozatában a bankkormányzó mindenekelőtt utalt arra, hogy a pénztáblázlatok óta a Nemzeti Bank kénytelen volt szokatlanul helyzettelenül felülfüggeszteni. Ezt a szüneteltetést a Nemzeti Bank az új, stabil lejbe való átszámítása és a 33-ik cikkelyek megfelelő mérleg elkészítése tette szükségessé. E bonyodalmak és sok munkát igénylő műveletek befizetése után, a Nemzeti Bank újra rendszeresen közzé teszi szokásos heti helyzetjelentést.

Eppen ezért, a Nemzeti Bank kormányzója szívesen tartja a Nemzeti Bank új mérlegének jellegzetességeit. E szerint a pénztáblázlatok után elkészített december 20-i helyzetjelentésből a következőképpen alakul ki:

AKTÍVÁK

Az aranykészlet a mérlegben 152.945.127 lej összeggel szerepel, amely megfelel 190.988 kg. finom aranyknak. A pénzügyi törvénynek megfelelően az arany az új hivatalos aron van felbecsülve, amely szerint 1 kg finom arany értéke 168.350,17 lej. Ez megfelel a stabil lej meghatározásának, amely tudvalevőleg 6,60 mgr. 10 finomságú finom aranyat tartalmaz.

E fedezetben nem szerepelnek azok az aranymennységek, amelyek esetleg nem maradnak meg mindig a Bank birtokában. A pénz fedezetül szolgáló aranykészlet kiszámítását szintén tüvöltő óvatossággal végezték el, mivel ez csak hasznára válhat az egészséges pénznek.

A behozatal fedezésére és más kifizetések eszközzésére szolgáló devizák a mérlegben 1.143.560.427 lejben vannak feltüntetve.

E devizák javarésze dollárban és szabad svájc frankban van. E külföldi pénzben lévő diszponibilitások, amelyekhez hozzáférhetünk még a clearing számlákban lévő 1.000.000.000 lej értékű deviza biztosságot a külföldi fizetések fedezésére. A külföldi fizetések a folyamatos külföldi kereskedelmi műveletekből és a különböző pénzügyi jellegű műveletekből adódnak.

A legnagyobb követelések Romániának a clearing-számlán Svájcra, Csehszlovákiára és Lengyelországra szemben vannak. A deviza számlákban eleve kívannak különbözletek a külfölddel szembeni kétes követelések valamint azok a devizák, amelyek az illető országban végbement infláció következtében értéktelenedtek.

A VALTÖPENZ, vagyis az állam által kibocsátott pénz (20-50 lej) a mérlegben 1.004.569.897 lejje szerepel. A pénzügyi törvény értelmében az államnak jogában van váltópénzt kibocsátani a forgalomban lévő bankjegyek 10 százaléka határáig. A fenti összeget a piac szükségleteinek megfelelően és a megszabott fenti legmagasabb határ mértékében hozza forgalomba.

A bank aktívájának legfontosabb része a lezártított tárcák, amely 92.978.082.520 lejben van feltüntetve.

Az 1947. augusztus 15-e előtti lezártított tárcából csak a szigorúan vett alapszályszerű tárcák szerepelnek a fenti tételben, hozzávetőlegesen 600 millió tárcát ejben, míg a különbözlet 29.978.082.520 lej a pénzügyi reform után nyújtott hitelekkel jellemezhető.

A régi, vagyis augusztus 15-e előtti váltótárcából levonásba hozták az állam összes közvetett adósságait, vagyis a CFA (amortizációs és pénzügyi intézet) által nyújtott hitelekkel 1947. augusztus 15-e óta a jegybank nem folyósított újabb hitelekkel a CFA-nak és ezt az intézményt nemrégiben meg is szüntették.

A ma meglévő váltótárcának megvan az alapszályokhoz előírt likviditása és nagy többségében a termelésre adott hitelekkel kisebb mértékben nyújtott áruknak a termelési forrásaitól való elutazás biztosításához szükséges hitelek képviselik. Ezzel együtt is ismeretes, hogy a jegybank iránymutatást és ellenőrzést gyakorol a hitelek tekintetében és rendszeresen követi az új, stabil lejbe való átszámítását és a 33-ik cikkelyek megfelelő mérleg elkészítése tette szükségessé. E bonyodalmak és sok munkát igénylő műveletek befizetése után, a Nemzeti Bank újra rendszeresen közzé teszi szokásos heti helyzetjelentést.

hogy a Nemzeti Bank jegy kibocsátásai a spekulációt hajlamos magántulajdonosok számára szorítsák. Ugyanez a helyzet a Nemzeti Bank saját pénzügyi alapjainál és a bankbetétekből származó idegen alapoknál. Ezek felhasználása tekintetében a bankjegykibocsátáshoz hasonló iránymutatást és ellenőrzést elvek érvényesülnek.

AZ ÉRTÉKPAPÍRRA ADOTT ÉLŐLEGEK a helyzetjelentésben jelenléteikben összességük szerepelnek, ami annak tulajdonítható, hogy az állam által kibocsátott kincstári jegyekre vagy pénztári jegyekre adott régi előlegeket, amelyek augusztus 15-ig a legnagyobb összeget képviselték a mérlegből teljesen kiküszöbölték és ezeket a pénzügyminisztérium fogja a költségvetés érdekében felszámolni. Ezen előlegeket hasonló értékre (többet nem ad a jegybank, különben is a pénzügyminisztérium sem bocsátja ki többé ilyen értékpapírokat.

Passzívák

A JEGYBANK ALAPTÖKEJÉT 600 millióról 2.000.000.000 leire emelték és e műveletet az államnak ingyenesen 1.400.000.000 lej értékű részvényt jutattak.

A TARTALÉK ALAPOT hasonlóképpen 1.644.500.000 lejről 3.000.000.000 leire emelték. Ezenkívül egy újabb tartalék alapot létesítettek, "rendkívüli tartalék" néven, amelynek céljai 3.000.000.000 lejt fordítottak.

AZ INGATLANOKRA BERENDEZÉSEKRE ÉS RÉSZVÉTELEKRE szolgáló tartalék a mérlegben 2.000.000.000 lej értékű részvényt jutattak.

A bank saját alapját tehát jelentősen növelték. Ennek nagy hordereje van, mivel a Nemzeti Bank vagyonának a megszilárdulása kihat a nemzeti pénz megszilárdulására is.

A fenti alapok gyarapítása, a vagyon átszámításának valamint a Nemzeti Bank átszámítása utáni költségek megszüntetésének eredménye.

A látra szóló kötelezettségek fedezetének első tétele a forgalomban lévő bankjegyek a kimutatásban 24.488.839.900 lejje szerepel.

Ez a pénzforgalom jelenlegi időszak a pénztáblázlatok megelőző időszak pénzforgalmánál. Ha a pénzforgalom az állam költségvetés összevételéhez viszonyítjuk egy évre, azt állapíthatjuk meg, hogy a pénzforgalom megelőző időszak pénzforgalmánál. Ha a pénzforgalom az állam költségvetés összevételéhez viszonyítjuk egy évre, azt állapíthatjuk meg, hogy a pénzforgalom megelőző időszak pénzforgalmánál.

A pénzügyminisztérium nem kér több kölcsönt

A jelenlegi korlátozott pénzforgalom magyarázata továbbá az is, hogy az államkincstár többé nem tart igényt a Nemzeti Bank támogatására. Alapszálya értelmében a jegybanknak felhasználása van arra, hogy ideiglenes kölcsönt a pénzforgalom 10 százalékával egyenlő összeget bocsásson az államkincstár rendelkezésére, miután az az arányszám nem lehet befolyással a pénz szilárdására. A pénzügyminisztérium régi vezetői így nyilatkoztak, de amikor Vasile Luca került a minisztérium élére, nem folytadnak többé ilyen előlegekhez. Sőt, e hónap folyamán a pénzügyminisztérium megengedte a régi vezetőknél kifizetett előleget, amely 770.000.000 lejt tett ki.

A pénzügyminisztérium jelenlegi vezetője anélkül, hogy a Nemzeti Bankhoz folyamodott volna, eléget

ERTEKPAPÍROK ÉS RÉSZVÉTELEK, INGATLANOK ÉS BERENDEZÉS, az új pénz arányában átszámított értéket szerepel. A kimutatásban Ezek egyébként egyenlő tartalékkal vannak fedezve, amint az a bank passzívájának elemzéséből is kitűnik.

A vegyes számlák az aktívákban, a mérlegben 3.140.308.530 lejjel szerepelnek.

Ebben a tételben különböző aktívák szerepelnek, amelyek nem lehetnek az előző tételbe beilleszteni. Ilyenek például a devizacsékkok, amelyeknek bevételezése folyamatban van, a határidős bevételező devizák, a felértékes és alatt lévő nyersanyag az értékpapírok és nyersanyag, a bankjegyek szilárdításához szükséges anyagok, a főközpont és a központ közötti folyamatban lévő műveletek, valamint egyéb átmeneti jellegű számlák.

meg, hogy a pénztáblázlatot megelőző időszakban a pénzforgalom egyenlő volt vagy felülmúlta a költségvetés összegét, míg ma 33 százalékkal alatta marad. Hasonlóképpen, ha összehasonlítjuk a jelenlegi pénzforgalmat a pénztáblázlat előtti időszak pénzforgalmával, az árszivárgáshoz és a termeléshez viszonyítva azt észleljük, hogy a jelenlegi pénzforgalom az előzőkéhez alig 30 százalékkal képviseli a jelenlegi pénzforgalom a Hymervu korlátozása a hitelirányítás és a hitel felhasználás ellenőrzésével magyarázható. Ennek az akciónak a révén a nemzetgazdaság csak azok a területi részesítések pénzfeladásában amelyek ezt valóban megérdemlik.

A Nemzeti Bank nem részesíti többé pénzforgalmát.

Az inaktív értékekkel kapcsolatos börsespekulációk műveleteket; a fennmaradó cikkek értékeket; a pénzforgalom dívtárcáinak utólagos stb. gyártását és forgalombahozatát; A holtitokét képviselő befektetéseket.

A multhoz mindezt a műveleteket hátrahagyva nem voltak Hasonlóképpen nem annak többé holtitoknak a vállalatoknak, amelyek megfelelő pénzügyminisztérium rendelkezésére és nem az államkincstárnak a szükséges forgótőkéről.

tudott tenni minden kötelezettségének, sőt jelentős tartalékkal rendelkezik. Nemzeti Banknál és más intézményekben.

A látra szóló kötelezettségek második tétele a folyószámlák és a látra szóló hitelek adják. Ezek a pénzügyminisztérium a közintézmények az államjövodekek követeléseit, a bankok és a nagyvállalatok forgótőkéjét, valamint a különböző más bankműveletekből jövő összegeket foglalják magukban. Mindezeknek a végösszege 13.000.000.000 lejt.

Figyelembe kell venni azonban, hogy a látra szóló követelések és a pénzforgalom között bizonyos körforgás van és kölcsönösen befolyásolják egymást abban az értelemben, hogy számlakövetelések csökkenése, a pénzforgalom emelkedését vonja maga után és megfordítva. Eppen ezért a bankjegyforgalom és a számla-követelések szüntelenül változtatnak egymással, hogy a látra szóló követelések végösszege ez okból megváltozzék.

131 SZÁZÁLEKOS A BANK-JEGYIEK ARANYFEDEZETE

A LÁTRA SZÓLÓ KÖVETELÉSEK VÉGÖSSZEGE (forgalomban lévő bankjegyek hozzáadva a folyószámlákat és a látra szóló betéteket) 37.000.000.000 lejt.

Ez az összeg valóban a jegybank által teremtett pénztömeget képviseli. A látra szóló követelések arány fedezeti aránya 86 százalékos, vagyis igen jelentős és messze felülmúlja a törvényes arányt, amely meg 1929-ben 25 százalékosan határozta meg. Ha az aranyfedezetet csak a forgalomban lévő bankjegymennyiségre vonatkoztatjuk, a fedezeti arány 131 százalékos.

A fedezeti arány azonban sohasem meredv és az a jövőben is bizonyos mértékben változik majd az aranyárak és a látra szóló követelések útját követve, Ez az arány megváltozhat az aranyárak növekedése révén. De megnekedhet abban az esetben is ha a látra szóló követelések a váltohatlón csökkennek. Ez azonban jelenleg nem látszik valószínűnek, tekintve, hogy a váltótárcák összege amugyis eléggé korlátozott. Bizonyára a fedezeti arány csökkenését fog akkor ha a javak termelése növekszik miután a többtermelésével párhuzamosan szükség lesz a pénzforgalom kiterjesztésére, vagyis új bankjegykibocsátásra. A pénzforgalom lényesszerű növekedése azonban együtt jár a javak tömegének emelkedésével. Ez tehát nem befolyásolja a pénz szilárdaságát, sőt ebben az esetben a pénzforgalom korlátozása kedvezőtlenül befolyásolná a gazdasági élet egészséges fejlődését.

A legvalószínűbb számítások szerint, ha az aranyfedezet csökkenne is, még mindig jelentősen felülmúlja a jegybank alapszályában előírt arányt és erősebb marad mint valaha is volt az ország pénzügyi történelmében.

A HATÁRIDŐRE SZÓLÓ KÖTELEZETTSÉGEK a kimutatásban 6.000.000.000 lejtje szerepelnek. Ebben a tételben a jegybanknak lejben vagy devizában vállalt különböző hosszútávú kötelezettségei vannak feltüntetve.

A VEGYES SZÁMLÁK, a teheroldalon 14.488.839.900 lejjel szerepelnek. Ebben a tételben az átmeneti műveleteket képviselő hitelezők tételén a clearing-számlákra szóló hitelek az előzőes jövedelmek különböző juttatásai stb. szerepelnek.

A LEJ FEDEZETE MESSZE FELÜLMÚLJA A LEGTÖBB EURÓPAI ORSZÁGAT

A Nemzeti Bank helyzetét feltüntetve kimutatásból az alábbi következtetések vonhatók le:

1. Rendkívül jelentős aranyfedezet 131 százalékos a bankjegyforgalommal és 86 százalékos valamennyi látra szóló kötelezettséggel összehasonlítva.
2. A hasznos gazdasági területek ellenőrzött pénzforgalomban alapuló, korlátozott pénzforgalom.
3. Az államkincstár pénzforgalmára nincs többé bankjegykibocsátás.
4. Az óvatosságon alapuló a kétes aktívák kiküszöbölésén és igen jelentős önálló alapokon álló és tartalékok nyújtó rendkívül kedvező pénzügyi helyzet.

Mindéből bőségesen kitűnik, hogy a jelenlegi pénz erős és értékszilárdasága teljes mértékben biztosítva van. Ez alapfeltevése az ország gazdasági talpraállásának.

Ha figyelembe vesszük, hogy Románia a pénztáblázlatok saját erejéből határozta végre anélkül, hogy a külföldihez folyamodott volna segítségért, anélkül, hogy a nemzeti vagyont elzálogosította volna, a pénzügyi reform a demokrácia hatalmas győzelmét mutatja.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy milyen a pénz fedezete a többi országokban Aurel Vijoli bankkormányzó felsorolta azokat az országokat ahonnan illyenszerű körzések érkeztek: Ausztria 0,50 százalékos; Franciaország 5,6 százalékos; Csehszlovákia 8,0 százalékos; Svédország 10,2 százalékos; Magyarország 22,6 százalékos; Törökország 23,9 százalékos; Bulgária 30,0 százalékos; Svájc 99,7 százalékos. A román lej fedezete tehát megemlékező a svájci frankot és messze felülmúlja a többi országokét.

Az országok, ahonnan magyarországi határ a pénzforgalommal a bankkormányzó azt válaszolta, hogy a bankkormányzó engedélyezte a számlákban pénzügyi tevékenység, amelyek csökkentették a pénzforgalmat.

Gyapjufésülő üzemek figyelmébe!

Az ipar és kereskedelemügyi minisztériumnak a Hivatalos Lap 1947. november 25-iki 274-ik számában közzétett 2345. sz. rendelete értelmében, ezután hozzuk az ország valamennyi gyapjufésülő üzemtulajdonosának tudomására, hogy a gyapjufésülő gépek csakis az „ADAROM”, a Gyapjufésülő Szakszervezetének engedélye alapján működhetnek. Ez az engedély a gépek zár alá való feloldásához szükséges. Az „ADAROM” címe: Bukarest, str. Academiilor 35. Telefon: 6.25.79.

Mindazokat az üzemeket, melyek engedély nélkül működnek, bíróság elé állítjuk.

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth M. kisd. dr. László Ferenc, Szenyer Ferenc
Felső szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ

SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó, Szombat: Cutaanu, Hosszú, utca 1 és V. u. Vasútutca 33. — Vasárnapi: Neustätter, Szabadgát-ter 3 és Massu, Cuza Voda-utca 83. — Sepsiszentgyörgy. — Szombaton és vasárnap: Képeczi, Kossuth Lajos u.

MOZGOK MŰSORA:

Brassó, Aro. Denavér. — Astra: Az operett. — Capitol: A gyémántszikla. — Corso: A varázshegedű. — Redut: Denavér. — Scala: A három szép fiú. — Sepsiszentgyörgy: Szombaton és vasárnap: Városi: Balkezes Angyal. — Textigári: Néma kóosor.

— CZIKÓ NÁNDOR AZ INCOOP IGAZGATOSÁGABAN. (Bukarest) Az Incoop igazgatósági tanácsa beavasszították Czikó Nándor képviselőt, a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportjának alelnökét.

— A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG országos végrehajtóbizottsága közli, hogy január 1-től a szervezet minden ügyosztálya Bukarestben működik. Az új központi székházban. Cím: Bukarest, I. str. Arcului Nr. 14. Telefon: 24-1-02 és 24-1-03, távirati cím: „Unipompghiar”. Az országos központihoz intézendő minden bejelentés és postaküldemény a fenti címre küldendő.

— EGYETEMISTÁK FIGYELMEBE. A kolozsvári Bolyai Egyetem rektori hivatala felhívja a figyelmét az összes hallgatóra, hogy a minisztérium utasítása szerint minden hallgató köteles az új tandíj megállapítása céljából személyi lapot kitölteni, lakhelyének közigazgatási hatóságainál láttatni és legkésőbb 1948. január 12-ig az illetékes kari dekáni hivatalhoz benyújtani. Azok a hallgatók, akik a nyomatványt eddig nem vették volna át, küldjék be 50 lej postabélyeggel az illetékes kari dekáni hivatalához, amely a nyomatványt elküldi a hivatalos nyomatványt. Ezt készen kitöltve és hatóságilag láttatva a fenti határidőig vissza kell küldeni. Azok, akik e kötelezettségüknek nem tennének eleget, a legmagasabb tandíjat fogják fizetni. — A Romániai Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Országos Szövetsége (R. E. F. H. O. Sz.) háromszékhelyei tagozatának sepsiszentgyörgyi munkacsoportja 1948. január 4-én, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel táncestélyt rendez az MNSZ székházában (Lenin u. 5. sz.) a Bolyai Tudományegyetem Barátság Egyesülete javára, melyre mindenkit szeretettel meghívunk. Belépés díjtalan, önkéntes adományokat köszönettel fogadnak.

— ÁLLAMOSÍTOTTAK BUKAREST LEGNAGYOBB SZÁLLÓDAJÁT. (Bukarest) A főváros legnagyobb luxusszállóját, a többszáz szobás Athén Palacet államosították. A nagyszálló átszervezési már be is fejezték az államosított Athén Palacet ünnepélyes keretek között megnyitották. A megnyitón Bukarest főpolgármestere mondott beszédet és kijelentette, hogy a közeljövőben a főváros több nagyszállóját is államosítani fogják.

— A SEPSISZENTGYÖRGYI UNITÁRIUS EGYHÁZKÖZSÉG I. hó 4-én, vasárnap délután 5 órakor az unitárius imaházban vallásos estélyt rendez, amelyre az egyház-község híveit és barátait szeretettel meghívja. Előadást tart dr. Kovács Lajos teológiai dékán a „Vallás jövője” címen. Közreműködik a református egyházi énekkar és Nemes Jolánka zeneakadémiai hallgató énekszámokkal. Szaválnak Kiss Klára és Szalai Kamilla. A résztvevők nerselvény adományait köszönettel fogadjuk.

4. NÉPI EGYSÉG jan. 4

Felemltek a cukorfejadagot

Rövidesen megkezdődik a háromhavi cukoradag kiosztása

(Bukarest) — Az ipar- és kereskedelmi minisztérium — amint néhány nap ebt jelentették — a kenyérfejadagokat felemlte. Most a minisztérium — ugyancsak január 1-től kezdődően — a cukorfejadagokat is növelte.

A földalatti munkások az eddigi 75 deka helyett havonként másfél kiló, a nehéztéri munkások 50 deka helyett 75 deka, a rendes munkások és alkalmazottak 37,5 deka helyett 50 deka, a családtagok 25 deka helyett 30 deka cukrot kapnak. A lakosság többi részének fejadagja változatlanul 25 deka marad.

(Sepsiszentgyörgy) — Az ipar- és kereskedelmi miniszter. Háromszék vármegye lakossága részére 57 900 kiló cukrot utalt ki a január-február és március havi cukorszükséglet fedezésére. A cukor egyrésze már meg is érkezett. Mihelyt az egész kiutalt mennyiség megérkezik, a kiosztás az élelmiszer ellátóközpontokon keresztül azonnal megkezdődik.

REDUT Mozgó BRASSO

1948 január 1-től bemutatja

Johann Strauss

a Denevér

című világhírű operettjét (színes film)

Főszerepben: Willy Fritsch, Marie

Harrell, Johanet Keester, Derit Kreysler

— MEGKEZDŐDIK A VILÁNYGÖHANY. (Bukarest) Az ipar- és kereskedelmi minisztérium a vilánygő gyártás fokozására a gyárak részére kétféle vilánygő előállításához elegendő Wolfbram-üzletet utalt ki. A gyárak a munkát a legközelebbi időben be kell kezdeni, úgyhogy néhány hónapra belül idezni fogják a belső szükségletet, egy év múlva pedig kívültre is dolgozhatnak.

— VEGYES IZET KAP SEPSISZENTGYÖRGY LAKOSSÁGA. (Sepsiszentgyörgy) A lakosság részére ma reggel megkezdődik a vegyes iz kiosztása. A kiosztás a decemberi 2. számú szelvényre történik. Az egyes jegyekre a következő mennyiséget adják: A-jegy 1000 gramm, B-jegy 600 gramm, C-jegy 500 gramm, D-1-jegy 300 gramm, D/2-jegy 400 gramm. A szétosztást az ellátóközpontok végzik.

— VISSZASZEREZHETŐK A NÉMET ÉS MAGYAR CSAPATOK ÁLTAL ELHURCOLT JAVAK. A brassói kereskedelmi és iparkamara felhívja a brassói és háromszékhelyi kereskedelmi és iparvállalatok figyelmét, hogy a német és magyar csapatok által elhurcolt és Ausztria és Németország amerikai megszálló övezetében található javak visszaszerezhetők. Ezért lehető legelőrebb időben be kell fordítani a kereskedelmi és iparkamarához, amely megadja a kellő felvilágosításokat a javak visszaszerzésére vonatkozó alkutások megtételére néve.

— SZÖVETSÉGIKÖZI BIZOTTSÁG ELLENŐRZI A NÉMET HADIÜZEMEK LESZERELÉSÉT (Berlin) Hivatalosan közölték, hogy január másodikán szovjet-brit-amerikai-francia vegyesbizottság utazik Németország különböző városaiba és ellenőriz a leszerelési alá kerülő hadiipari üzemeket. Külföldi rádióállomások a hírrel kapcsolatos hírek megjelölés, hogy a londoni külügyminiszteri érkekezlet befejezése óta ez az első négyhatalmi együttes akció Németországban.

— TÚZOLTÓ-ADO FIZETÉSE BRASSÓBAN. (Brassó) A belügyminiszter 1928. szeptember 17-én kelt rendelete értelmében a brassói háztulajdonosoknak a lakás után számított háromszázalékos tűzoltóadó továbbra is a városi pénztárba kell fizetniük. A 140-1947. számú törvény értelmében a tűzoltóadónak február 15-ig való ki nem egyenlítése a törvényes kamatok hozzászámításával növekszik.

FOG
FOG
FOG

sorok szűpadló
nőkül, művészi
kivitelben
arab koronák, hid
arany és platina
pólo fémbe
támas, hátsó ill-
calommentes
Videók sorozat

MENÉKELYT ÁRAK

BASCH ISTVAN

FRASSÓ, Welas Minály utca 15 sz. mellett,
bejárati: háza-ter 10. sz.

TESTNEVELÉS

Síverseny rendez
az Encián vasárnap
Belnokon

A brassói Encián vasárnap délelőtti rendez meg Belnokon házi síversenynek első számát, a futóverseny. A verseny ifjúsági és férfi számokból áll. A verseny délelőtt 11 órakor kezdődik. Nevezéseket fél 11 óráig fogadjunk el a turistaházban, amely után nyomban megadják a sorsolást. A verseny rendezője ezúton is felkéri a sízőket és az egyesület tagjait, hogy a verseny érdekében minél nagyobb propagandát fejtsenek ki, mivel a közből tínepek miatt gyűlések hiányban a versenyről csak kevesen szeretik tudomást. A futóversenyre hívtak a brassói Hóvilági csoportnak sízői és vezetői is. A verseny helyzettől eredményezésben résztul-
nelt.

Apróhirdetések

FOGLALKOZÁS

ÜZVEGY vasúti központi házvezetőt keres vidéke gazdasághoz. Cím a sepsiszentgyörgyi kiadónvatalban. (298)

FIATAL kertészegédet és egy tanuló azonnal felvelek. Erőse lakás. Sepsiszentgyörgy. (300)

PERFECT szakácsnő állást keres. Előre háztartásnak magános úrhoz, eszedg vidékre is. Cím a sepsiszentgyörgyi kiadónvatalban. (302)

BEJÁRÓT keresek. Jelentkezni 8-10-ig, Brassó, Barabasu-utca 9. Gál. 9958-f

KERESK főmunkát mindenest. József Marcell, Brassó, Kapu-utca 25 (az üzletben). 9962-f

KERESK azonnali belépésre. Egyes mindenest aszonyt, aki ért a főzéshez. Cím a brassói kiadónvatalban. (306)

FŐERDŐMERNOK racionális fakitermeléssel megváltoztatja jövedelmét. Esztelg benőtlina. Jelge: „Soko dalú”. (311)

SZOBALÉNYKOR, egyedülálló aszonyok irjanak a sepsiszentgyörgyi kiadónba „Magános mérnöknek” háztartásnő állásért. (312)

HÁZVEZETŐNŐI állást vállalak. Címeket a brassói kiadónba kérek. 9978-f

ÜZEMEN lévő rentabilis vállalat. 150 000 Lej tőkével rendelkező pénzértársat keresek. Cím a sepsiszentgyörgyi kiadónvatalban. (—)

ADÁS-VÉTEL

EGY átjavított könyvkötéshez használható apos drótfűzőgép sürgősen eladó. Sepsiszentgyörgy. Dózsa György utca 35. Erdőklódni délelőtt 8-12-ig. (301)

JÓKARBAN lévő traktort és 1200-as cséplőgarnitúrát keresünk megvételre. Részletes írásbeli ajánlatot Sepsiszentgyörgy. O. u. 24 szám Kalácsa Kirendeltség címére küldjünk. (307)

ELADÓ borbélyüzletberendezés. Erdőklódni lehet Török Ferencné. Kézdivásárhely, Dózsa-utca 38. (309)

ELADÓK egy „Fátr” gyártmányú jó állapotban lévő fűszálógép, egy „Lanz” burgonyafészítőgép egy aig használt fűtőszekér és egy titlizres tejszeparáló. Sepsiszentgyörgy. Lenin-út 89 szám. (—)

ELADÓ faszéngenerátor 22 lörös motorhoz. Ugyanott eolono alkatrészek szétválasztva együtt. Kézdivásárhely 34. Udvarter. (308)

ELADÓ teljes díszes ebédő, háló bitörök csillárok és egyébék. Sepsiszentgyörgy, Oit-utca 25. (310)

TANGÓHARMONIKÁT veszek. Használt, jó állapotban lévő. Cím a sepsiszentgyörgyi kiadónvatalban. (309)

ELADÓ gummikerektű 22 H. P. „M. I. A. G.” (ala Deutz) Diesel traktor pótkocsival. (Cseréák is) Anton Ralagh Arad. Regale Ferdinand 65. (313)

ELADÓ cséplőgarnitúra, Fordson traktor, szatuk, bórók akék, reszelők. Demeter, Hidvég. (314)

FESTETT házszoba olcsón eladó. Sepsiszentgyörgy, Szalai u. 2 szám. (316)

A BRASSÓI Vilánygözm R. T. megvételre keres 10 vaságyat inasothona részére. 9973-a

ELADÓ varrógép, frógép fényképezőgép ezüst evőeszköz (garnitúra) kocsya, akatásos villanyvasaló, porzívógép, konyhaszekrény, 2 komplett ágy csillár, 4 székegy asztal. Brassó. Vár-utca 62 apart. 7. Telefon 29-45. 9959-a

INGATLAN

ELADNÁM, vagy elcserélném brassói házaz Sepsiszentgyörgyön. Bem József utca 1 szám alatt ház az amely áll 2 szoba, előszoba, konyha és 2 x egy szoba-konyhából. Értekezni lehet Nagyaján 165. szám alatt. 9963-;

ELCSERLÉNEM sepsiszentgyörgyi pirosba elkészített 2 szoba konyhás házam, hasonló kész házaz differenciát fizetek. Cím a kiadónba. (303)

SÜRGŐSEN eladó 2 darab férfi Singer varrógép. Ugyanott egy gyászokcsi teljes felszereléssel, és nagyobb mennyiségű szaraz cseresznya. Gerend Sándor, Nagyborosnyó. (294)

BRASSÓ területén, patak mentén ipari célra kertesre alkalmas terület eladó. Ugyanott régi bundák, lábszak hócipó, fa lóra stb. eladó. Brassó. Gruzavcsu 1. Telefon 16-34. (317)

JÓ állapotban lévő családi ház eladó. Erdőklódni Sepsiszentgyörgy. Lárar u. 26. (315)

KERTESZ ház olcsón eladó. Cím: Csernátfau 135 sz. Brassó megye. 9975-i

Nyomatva a Jókai nyomda Rt. kőnyomógépén, Sepsiszentgyörgyön